

## 外语语言文学学科博士培养方案

### 一、培养目标

培养爱国守法、品德优秀、研究与治学态度严谨、具有系统坚实的理论基础与专业知识并了解外语语言文学相关研究领域国内外最新学术发展动态的、熟练掌握相关研究领域基础研究方法的、具有国际视野、开放思维和创新研究能力的、精通外语、全面了解语言对象国家和地区的社会与文化、能熟练应用外语进行学术研究（包括学术文献阅读、学术交流与学术论文写作）和教学的、能够胜任高校与科研机构、政府部门和企事业单位的相关教学、科研或管理工作的、具有跨文化能力的复合型高端外语专业人才。

### 二、学科要求

1. 知识与专业水平：具有坚实宽广的基础理论和系统深入的专门知识，熟悉所攻读研究方向的国内外研究历史及现状，了解研究的热点和重点，把握研究的前沿成果和发展趋势。
2. 外语能力：扎实的对象国语言基本功，能够熟练阅读本专业外文文献，并具有较强的外语写作能力和国际学术交流能力。熟练掌握第二外语英语，能够阅读英文学术文献，并具备一定的英文学术交流能力。
3. 科研能力：具有先进的科学研究方法和独立从事科学研究的能力。有较强的理论联系实际和运用辩证唯物主义与历史唯物主义观点、方法分析和解决实际问题的能力，能够在本专业研究领域中进行具有独创性的研究。有较好的汉语写作功底。

### 三、专业方向设置

1. 俄语语言文学专业：设俄语语言学方向
2. 德语语言文学专业：设跨文化交际研究、区域国别研究方向
3. 西班牙语语言文学专业：设区域国别研究方向
4. 阿拉伯语语言文学专业：设阿拉伯文学、区域国别研究方向
5. 亚非语言文学（朝鲜语）专业：设韩国文学方向

### 四、学习形式及学习年限

本学科各专业的学习形式为全日制，基本学习年限为四年。在校休复学、出国、延长学习年限等的具体申请办法见《对外经济贸易大学研究生学籍管理办法》。

### 五、学分要求

本学科各专业博士生最低学分要求为 17 学分，其中包括课程学分和必修环节学分。

1. 课程学分为 16 学分，其中，必修课 8 学分，选修课 8 学分（专业选修课不低于 4 学分）。博士生应在导师指导下制定个人培养计划、选择选修课。

2. 必修环节学分为 1 学分。为加强学术规范与学术道德教育，所有研究生需修读《科研伦理与学术规范》课程，学生可选择秋或春季学期在线慕课开放期间进行自主学习、参加当学期线上考试。课程成绩由观看视频、平时作业、讨论和期末考试四部分构成，且视频学习累计时长达到课程视频总时长相应比例方可参加期末考试，成绩合格后获得相应学分。

研究生选课、课程考核、成绩评定、学分替代等严格按照《对外经济贸易大学研究生课程学习及成绩管理办法》及《对外经济贸易大学研究生学籍管理办法》的有关规定执行。

## 六、其他环节要求

### 1. 博士生综合考核

综合考核是博士生完成课程学习后，正式进入学位论文研究阶段前的一次中期考核，包含学术发表审查、未发表论文汇报、书面开题报告及口头汇报等内容。

博士生综合考核每年春、秋季各组织一次，具体时间由学院安排。博士生修满培养计划内规定的课程学分且成绩合格，方可参加综合考核。

### 2. 学术活动和学术报告

博士生在论文工作期间至少作 2 次学术报告；博士生在学期间应听取 10 次以上本校组织的学术报告，每次应有不少于 500 字的小结。

## 七、毕业条件与学位授予

### 1. 本专业博士生应满足以下条件方可毕业：

- (1) 已制定的个人培养计划合格；
- (2) 已修满培养计划内规定的学分，且各课程、环节成绩合格；
- (3) 符合学校学籍及其它相关管理规定；
- (4) 已通过毕业（学位）论文答辩。

2. 研究生毕业（学位）论文开题、写作、学术不端行为检测、外审、答辩等应严格参照我校研究生学位管理的有关规定执行。

3. 博士生申请学位前的学术论文发表要求参见《对外经济贸易大学博士申请学位科研成果考核办法》和《对外经济贸易大学博士研究生毕业与学位授予分离工作实施方案》。

### 4. 本专业授予文学博士学位。

## 八、课程设置计划及专业阅读书目

## 俄语语言文学博士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：俄语语言文学

学科专业代码：050202

方案总要求		总学分 不低于 17 学分						
公共课		2 学分						
基础课		6 学分						
必修环节		1 学分						
专业课		总学分 不低于 4 学分						
跨专业课与公选课		计入总学分						
补硕士课		不计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	13006002	中国马克思主义与当代	是	是	2	32	秋	
基础课	07246001	普通语言学	是	是	2	32	秋	
	07246002	俄语语言学理论	是	是	2	32	秋	
	07246003	俄语媒体语言学	是	是	2	32	春	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07176007	跨文化交际研究	否	否	2	32	秋	
	07246004	俄罗斯语言学流派	否	否	2	32	春	
	07246005	翻译理论	否	否	2	32	春	
	07246006	区域国别研究专题(俄)	否	否	2	32	春	
	07256006	科学研究方法论	否	否	2	32	春	
<b>专业阅读书目</b>								
<ol style="list-style-type: none"> <li>郭聿楷. 语义学概论. 外语教学与研究出版社, 2002.</li> <li>库次涅佐娃著, 倪波, 王志伟译. 俄语词汇学. 上海外语教育出版社, 1988.</li> <li>吕凡, 宋正昆, 徐仲历. 俄语修辞学. 外语教育与研究出版社, 1998.</li> <li>王超尘, 黄树南, 信德麟等. 现代俄语通论(上下册). 商务印书馆, 1982.</li> <li>王德春. 语言学概论. 上海外语教育出版社, 2003.</li> <li>王福祥. 话语语言学. 外语教学与研究出版社, 1988.</li> <li>王铭玉. 新编外语教学论. 上海外语教育出版社, 2008.</li> <li>信德麟, 张会森, 华劭. 俄语语法. 外语教学与研究出版社, 1990.</li> <li>徐翁宇. 俄语对话分析. 外语教学与研究出版社, 2008.</li> <li>赵蓉晖. 普通语言学. 上海外语教育出版社, 2005.</li> <li>Болотнова Н.С. Филологический анализ текста Уч. Пос[М]. М.: Флинта·Наука, 2009.</li> <li>Бондарко А.В. (отв. ред.) Теория функциональной грамматики: Введение. Аспектуальность. Временная локализованность. Синтаксис[М]. Л.: Изд. Стереотип, 1987.</li> <li>Валгина Н.С. Синтаксис современного русского языка[М]. М.: Издательство «Агар», 2000.</li> <li>Золотова Г.А. Коммуникативные аспекты русского синтаксиса[М]. М.: КомКнига, 2007.</li> <li>Москальская Т.М. Актуальное членение – категория грамматики текста[М]. Вопросы языкознания, 1972(2).</li> </ol>								

## 德语语言文学博士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：德语语言文学

学科专业代码：050204

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 17 学分							
<b>公共课</b>		2 学分							
<b>基础课</b>		6 学分							
<b>必修环节</b>		1 学分							
<b>专业课</b>		总学分 不低于 4 学分							
<b>跨文化交际研究类</b>		计入总学分							
<b>区域国别研究类</b>		计入总学分							
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分							
<b>补硕士课</b>		不计入总学分							
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注	
公共课	13006002	中国马克思主义与当代	是	是	2	32	秋		
基础课	07176007	跨文化交际研究	是	是	2	32	秋		
	07256005	区域国别研究专题(德)	是	是	2	32	秋		
	07256006	科学研究方法论	是	是	2	32	春		
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1				
专业课	跨文化交际研究类	07256007	中德跨文化商务交际研究	否	否	2	32	春	
		07256008	中德经贸文化合作的基础与潜能研究	否	否	2	32	春	
	区域国别研究类	07256009	德国经济研究(一)	否	否	2	32	秋	
		07256010	德国经济研究(二)	否	否	2	32	春	
		07256011	区域国别研究理论与实践(德)	否	否	2	32	春	
<b>专业阅读书目</b>									
<b>跨文化交际研究方向：</b>									
1. 陈国明. 跨文化交际学. 华东师范大学出版社, 2009.									
2. 陈向明. 质的研究方法与社会科学研究. 教育科学出版, 2009.									
3. 陈晓萍. 跨文化管理(第3版). 清华大学出版社, 2016.									
4. 戴晓东. 跨文化交际理论. 上海外语教育出版社, 2011.									
5. 李伯杰. 德国文化研究. 北京师范大学出版社, 2015.									
6. 琳达·比默, 艾里斯·瓦尔纳. 跨文化沟通(第4版). 东北财经大学出版社, 2011.									
7. 潘亚玲. 跨文化能力内涵与培养——以高校外语专业大学生为例. 对外经济贸易大学出版社, 2016.									
8. 严明. 跨文化交际理论研究. 黑龙江大学出版社, 2009.									
9. 于景涛(于敬韬). 内聚力发展与跨文化协同——(中德)跨文化团队研究. 对外经济贸易大学出版社, 2010.									
10. Barmeyer Christoph, Genkova Petia, Scheffer Jörg. Interkulturelle Kommunikation und Kulturwissenschaft. Grundbegriffe, Wissenschaftsdisziplinen, Kulturräume. Stutz, 2011.									

11. Bolten Jürgen. Einführung in die Interkulturelle Wirtschaftskommunikation. UTB, 2015.
12. Emrich Christin. Interkulturelles Marketing-Management: Erfolgsstrategien-Konzepte-Analysen. Springer Gabler, 2013.
13. Flick Uwe, Kardorff Ernst v., Steinke Ines. Qualitative Forschung Ein Handbuch. Rowohlt, 2005.
14. Hansen Klaus P. Kultur und Kulturwissenschaft Eine Einführung (3 Auflage). Tübingen, UTB, 2003.
15. Hofstede Geert. Culture's Consequences: Comparing Values, Behaviors, Institutions and Organisations across Nations. 上海外语教育出版社, 2008.
16. Pan Yaling. Interkulturelle Kompetenz als Prozess—Modell und Konzept für das Germanistikstudium in China aufgrund einer empirischen Untersuchung. Verlag Wissenschaft und Praxis, 2008.
17. Schugk, Michael. Interkulturelle Kommunikation in der Wirtschaft: Grundlagen und Interkulturelle Kompetenz für Marketing und Vertrieb. Vahlen, 2014.
18. Thomas, Alexander/ Kinast, Eva-Ulrike/ Schroll-Machl, Sylvia. Handbuch Interkulturelle Kommunikation und Kooperation Band 1: Grundlagen und Praxisfelder. Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2005.

**区域国别研究方向:**

1. 冯晓虎. 德国循环经济研究. 科学出版社, 2007.
2. 冯晓虎. 中德语言学交流史稿. 外语教学与研究出版社, 2017.
3. 冯友兰. 知行合一: 国学大师讲透阳明心学. 台海出版社, 2016.
4. 高宣扬. 德国哲学概观. 北京大学出版社, 2011.
5. 葛兆光. 中国思想史. 复旦大学出版社, 2014.
6. 郭齐勇. 中国哲学史. 高等教育出版社, 2006.
7. 海德格尔. 尼采. 商务印书馆, 2016.
8. 林语堂. 老子的智慧. 湖南文艺出版社, 2016.
9. 路德维希·艾哈德. 大众福利. 商务印书馆, 2017.
10. 刘伟. 一带一路区域与国别经济比较研究. 北京大学出版社, 2017.
11. 钱穆. 阳明学述要. 九州出版社, 2010.
12. 钱穆. 论语新解. 三联书店, 2012.
13. 萨尔瓦多. 国际经济学. 清华大学出版社, 2015.
14. 史世伟. 中德经贸关系研究. 对外经济贸易大学出版社, 2013.
15. 徐新. 西方文化史. 北京大学出版社, 2007.

## 西班牙语语言文学博士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：西班牙语语言文学

学科专业代码：050207

方案总要求		总学分 不低于 17 学分						
公共课		2 学分						
基础课		6 学分						
必修环节		1 学分						
专业课		总学分 不低于 4 学分						
跨专业课与公选课		计入总学分						
补硕士课		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	13006002	中国马克思主义与当代	是	是	2	32	秋	
基础课	07176007	跨文化交际研究	是	是	2	32	秋	
	07226001	国际政治学历史与理论	是	是	2	32	春	
	07256006	科学研究方法论	是	是	2	32	春	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07226002	拉美政治研究理论与前沿	否	否	2	32	秋	
	07226003	拉美经济研究理论与前沿	否	否	2	32	秋	
	07226004	拉美史的理论与方法论	否	否	2	32	春	
	07226005	西语文学中的政治思想演变	否	否	2	32	春	
	07226006	拉美文学与社会批判	否	否	2	32	秋	
<b>专业阅读书目</b>								
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 彼得·H·史密斯. 论拉美的民主. 译林出版社, 2013.</li> <li>2. 托马斯·E·斯基德莫尔. 现代拉丁美洲. 当代中国出版社, 2014.</li> <li>3. 吉列尔莫·奥唐奈. 现代化和官僚威权主义: 南美政治研究. 北京大学出版社, 2008.</li> <li>4. 劳尔·普雷维什. 外围资本主义: 危机与改造. 商务印书馆, 2015.</li> <li>5. 王逸舟. 西方国际政治学: 历史与理论. 上海人民出版社, 2006.</li> <li>6. 李少军. 国际关系学研究方法. 中国社会科学出版社, 2016.</li> <li>7. 徐世澄. 拉丁美洲政治. 中国社会科学出版社, 2006.</li> <li>8. 苏振兴. 拉丁美洲国家经济发展战略研究. 经济管理出版社, 2007.</li> <li>9. 张凡. 当代拉丁美洲政治研究. 当代世界出版社, 2009.</li> <li>10. 袁东振, 徐世澄. 拉丁美洲国家政治制度研究. 世界知识出版社, 2003.</li> <li>11. 韩琦. 世界现代化历程拉美卷. 江苏人民出版社, 2010.</li> <li>12. 徐世澄. 拉丁美洲现代思潮. 当代世界出版社, 2010.</li> <li>13. 贺双荣. 中国与拉丁美洲和加勒比国家关系史. 中国社会科学出版社, 2016.</li> <li>14. 弗朗西斯·福山. 落后之源诠释拉美和美国的发展鸿沟. 中信出版社, 2015.</li> <li>15. 霍华德·J·威亚尔达, 哈维·F·克莱恩. 拉丁美洲的政治与发展. 上海译文出版社, 2017.</li> <li>16. 夏宏. 面向生活世界的社会批判理论. 中国社会科学出版社, 2011.</li> <li>17. 王军. 20 世纪西班牙小说. 北京大学出版社, 2007.</li> <li>18. 赵德明. 拉丁美洲文学史. 北京大学出版社, 1989.</li> </ol>								

19. 赵海英. 在自我与他者之间. 中国社会科学出版社, 2017.
20. 郑书九. 当代外国文学纪事(拉丁美洲卷). 商务印书馆, 2015.
21. Burns, E Bradford & Julie A. Charlip. 张森根出版主持. 简明拉丁美洲史. 世界图书出版公司, 2009.
22. 剑桥大学. 剑桥拉丁美洲史. 当代中国出版社, 2013.
23. Colección UNESCO, *Historia General de América Latina (Volumenes 1-9)*, 2007 .
24. German Vazquez Chamorro, Nelson Martinez Diaz. *Historia de America Latina*. Editorial: Sociedad General Espanola de Libreria, 1998.
25. Galeano, Eduardo. *Las venas abiertas de América Latina*. decimosexta edición en España, Siglo XXI de España Editores S.A., 2000.
26. Mario Benedetti. *Nuestra América frente al V Centenario: Emancipación e identidad de América Latina, 1492-1992*. Editorial Reviews, Spain, 1989.
27. Andrés Trapiello. *Las armas y las letras literatura y Guerra Civil (1936-1939)*. Barcelona: Destino. 2010.
28. Julio Valdeón Baruque Joseph Pérez, Santos Julián. *Historia de España*. Barcelona: Austral, 2015.
29. Maricruz Castro. *Puerta al tiempo literatura latinoamericana del siglo XX*. México: Tecnológico de Monterrey, 2005.
30. Heliodoro Carpintero. *Metafísicos españoles actuales*. Madrid Fundación Fernando Rielo, 2003.
31. Julia Villa García. *Familia y literatura en una sociedad de cambio*. Salamanca: Universidad Pontificia de Salamanca Servicio de Publicaciones, 2008.
32. Orum, Anthony M. *Introduction to political sociology*. 北京大学出版社, 2005.
33. Stumpf, Samuel Enoch. *Socrates to Sartre and beyond: a history of philosophy*. 北京大学出版社, 2006.
34. Vera Toro, Sabine Schlickers, Ana Luengo. *La obsesión del yo la auto(r)ficción en la literatura española y latinoamericana*. Madrid: Iberoamericana Frankfurt. 2010.
35. Ramon Tamames. *Estructura economica internacional*. Vigesima primera edicion, revisada, Alianza Editorial, 2012.
36. Oliver Dabene. *América Latina en el siglo XX*. Editorial Sintesis, 1999.

## 阿拉伯语语言文学博士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：阿拉伯语语言文学

学科专业代码：050208

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 17 学分							
<b>公共课</b>		2 学分							
<b>基础课</b>		6 学分							
<b>必修环节</b>		1 学分							
<b>专业课</b>		总学分 不低于 4 学分							
<b>外国文学类</b>		计入总学分							
<b>区域国别研究类</b>		计入总学分							
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分							
<b>补硕士课</b>		不计入总学分							
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注	
公共课	13006002	中国马克思主义与当代	是	是	2	32	秋		
基础课	07176009	外国文学研究导论	是	是	2	32	秋		
	07196005	区域国别研究专题(阿)	是	是	2	32	秋		
	07196006	现当代阿拉伯思潮导读	是	是	2	32	春		
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1				
专业课	外国文学类	07196007	阿拉伯作家作品论	否	否	2	32	秋	
		07196008	比较文学视野中的阿拉伯文学	否	否	2	32	春	
		07196009	阿拉伯现当代文学研究	否	否	2	32	春	
		07196010	阿拉伯文学史	否	否	2	32	春	
	区域国别研究类	07196011	阿拉伯政治专题	否	否	2	32	秋	
		07196012	阿拉伯经济专题	否	否	2	32	春	
		07196013	阿拉伯历史专题	否	否	2	32	春	
		07196014	阿拉伯文化研究	否	否	2	32	秋	
<b>专业阅读书目</b>									
<b>外国文学方向：</b>									
1. 勒内·韦勒克奥斯汀·沃伦. 文学理论. 文化艺术出版社, 2010.									
2. 王岳川. 当代西方最新文论教程. 复旦大学出版社, 2008.									
3. 赵一凡. 西方文论关键词. 外语教学与研究出版社, 2006.									
4. 金莉, 李铁. 西方文论关键词(第二卷). 外语教学与研究出版社, 2017.									
5. 曹顺庆. 比较文学教程(第二版). 高等教育出版社, 2010.									
6. 汪民安. 后现代性的哲学话语——从福柯到赛义德. 浙江人民出版社, 2000.									
7. 仲跻昆. 阿拉伯文学通史(上、下卷). 译林出版社, 2010.									
8. 汉纳·法胡里著. 鄧溥浩译. 阿拉伯文学史. 宁夏人民出版社, 2008.									
9. 李琛. 阿拉伯现代文学与神秘主义. 社会科学文献出版社, 2000.									
10. 林丰民. 中国文学与阿拉伯文学比较研究. 昆仑出版社, 2011.									
11. 鄧溥浩, 丁淑红, 宗笑飞. 中外文学交流史(中国—阿拉伯卷). 山东教育出版社, 2015.									
12. 邹兰芳. 阿拉伯传记文学. 中国社会科学出版社, 2016.									



13. 王有勇. 阿拉伯古代文学批评史. 上海外语教育出版社, 2014.
14. 马征. 文化间性视野中的纪伯伦研究. 中国社会科学出版社, 2010.
15. Roger Allen. *The Arabic Novel: An Historical and Critical Introduction* (2nd edition). Syracuse, New York: Syracuse University Press, 1995.
16. Roger Allen and D.S.Richard. *Arabic Literature in the Post-Classical Period*. Cambridge: Cambridge University Press, 2006.
17. M. M. Badawi. *A Short History of Modern Arabic Literature*. Oxford: Clarendon Press, 1993.
18. Stefan G. Meyer. *The Experimental Arabic Novel: Postcolonial Literary Modernism in the Levant*. Albany: State University of New York Press, 2001.
19. Edward W. Said. *Reflections on Exile and Other Essays* (3rd Printing). Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press, 2002.
20. MoustafaBayoumi and Andrew Rubin. *The Edward Said Reader*. New York: Vintage Books, 2000.
21. HamdiSakkut. *Arabic Novel: Bibliography and Critical Introduction 1865-1995*. Cairo: The American University in Cairo Press, 2005.
22. ZakiaSmailSalhi and Ian Richard Netton. *The Arab Diaspora: Voice of an anguished scream*. London and New York: Routledge, 2006.
23. Yasir Suleiman and Ibrahim Muhawi. *Literature and Nation in the Middle East*. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2006.
24. MuhsinJassim al-Musawi. *The Postcolonial Arabic Novel: Debating Ambivalence*. Brill: Leiden Boston, 2003.
25. د. عبد الله إبراهيم، موسوعة السرد العربي (2-1)، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 2008.
26. أدونيس، الثابت والمتحول: بحث في الاتباع والإبداع عند العرب (4-1)، دار الساقي، بيروت، ط7، 1994.
27. أدونيس، الصوفية والسوريالية، دار الساقي، بيروت، ط3، 2006.
28. إدوار الخراط، الحساسية الجديدة، دار الآداب، بيروت، 1993.
29. بثينة شبعان، مئة عام من الرواية النسائية العربية (1899-1999)، دار الآداب، بيروت، 1999.
30. عبد الرحمن منيف: الكاتب والمنفى، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط3، 2001.
31. سعيد يقطين، الرواية والتراث السرد، رؤية للنشر والتوزيع، القاهرة، 2006.
32. شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، دار المعارف، القاهرة، الطبعة الثامنة، 1983.
33. رجاء النقاش، نجيب محفوظ: صفحات من مذكراته وأصواء جديدة على أدبه وحياته، مركز الأهرام للترجمة والنشر، القاهرة، 1998.
34. فيصل دراج، الذاكرة القومية في الرواية العربية، مركز دراسات الوحدة العربية، 2008.
35. محمد عابد الجابري، إشكاليات الفكر العربي المعاصر، مركز دراسات الوحدة العربية، 2010.

#### 区域国别研究方向:

1. [美]希提著. 马坚译. 阿拉伯通史. 新世界出版社, 2008.
2. [美]伯纳德·刘易斯著. 马肇春等译. 历史上的阿拉伯人. 华文出版社, 2015.
3. [英]汤因比著. 郭小凌等译. 历史研究. 上海世纪出版集团, 2005.
4. [法]费尔南·布罗代尔著. 刘北成等译. 论历史. 北京大学出版社, 2008.
5. 纳忠. 阿拉伯通史(第一版). 商务印书馆, 1997.
6. 杨人楩. 非洲通史简编: 从远古至一九一八年(第1版). 人民出版社, 1984.
7. [法]夏尔·安德烈·朱利安著. 上海新闻出版系统“五·七”干校翻译组译. 北非史(第1版). 上海人民出版社, 1974.
8. 郭应德. 阿拉伯史纲. 经济日报出版社, 1997.
9. [英]伯纳德·路易斯著. 郑之书译. 中东: 自基督教兴起至二十世纪末. 中国友谊出版社, 2004.
10. [美]萨义德著. 王宇根译. 东方学. 生活·读书·新知三联书店出版. 1999.
11. [美]爱德华·W·萨义德著, 李琨译. 文化与帝国主义(第1版). 三联书店, 2003.

12. [英]安东尼·史密斯著，贺维斌等译. 全球化时代的民族与民族主义（第1版）. 中央编译出版社，2002.
13. 刘中民. 中东政治专题研究. 时事出版社，2013.
14. 王林聪. 中东国家民主化问题研究. 中国社会科学出版社，2007.
15. 金宜久. 伊斯兰与国际政治. 中国社会科学出版社，2013.
16. 金宜久. 伊斯兰教史. 江苏人民出版社，2006.
17. 彭树智. 东方民族主义思潮. 人民出版社，2013.
18. Albert Hourani. A History of the Arab Peoples. Faber and Faber, 2012.
19. Eugene Rogan. The Arabs: A History. Basic Books, 2017.
20. Trevor Mostyn, Albert Hourani. The Cambridge Encyclopedia of the Middle East and North Africa. Cambridge University Press, 1988.
21. Abun-nasr, Jamil M. A History of the Maghrib in the Islamic Period. Cambridge University Press, 1987.
22. Albert Hourani, Arabic. Thought in the Liberal Age 1798-1939. Cambridge University Press, 1983.
23. Amal N. Ghazal. Islamic Reform and Arab Nationalism: Expanding the Crescent from the Mediterranean to the Indian Ocean (1880s-1930s) (Culture and Civilization in the Middle East). Routledge, 2014.
24. Dwight F. Reynolds. The Cambridge Companion to Modern Arab Culture (Cambridge Companions to Culture). Cambridge University Press, 2015.
25. Halim Barakat. The Arab World: Society, Culture, and State. University of California Press, 1993.
26. Roger Owen. State Power and Politics in the Making of the Modern Middle East. London: Routledge, 2004.
27. Roxanne L. Euben and Muhammad Qasim Zaman. Princeton Readings in Islamist Thought: Texts and Contexts from al-Banna to Bin Laden. Princeton, NJ: Princeton University Press, 2009.
28. ابن خلدون، تاريخ ابن خلدون، دار الكتب العلمية، 1992.
29. الطبري، تاريخ الرسل والملوك، دار المعارف، 1998.
30. محمود حسن صالح منسي، تاريخ العرب الحديث والمعاصر المشاركة والمغاربة، دار أبو المجد للطباعة بالهرم، 2000.
31. عز الدين الشيباني، الكامل في التاريخ، شركة الأعلمي للمطبوعات، 2011.
32. عبد الكري مغلاب، قراءة جديدة في تاريخ المغرب العربي، دار الغرب الإسلامي، 2005.
33. متعب القرني، أقطاب الفكر العربي، مدارك، 2018.
34. عليان الجالودي، التحولات الفكرية في العالم الإسلامي، المعهد العالي للفكر الإسلامي، 2014.
35. أحمد أمين، فجر الإسلام، ظهر الإسلام، ضحى الإسلام، المكتبة العصرية للطباعة والنشر، 2013.

## 亚非语言文学博士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：亚非语言文学

学科专业代码：050210

方案总要求		总学分 不低于 17 学分						
公共课		2 学分						
基础课		6 学分						
必修环节		1 学分						
专业课		总学分 不低于 4 学分						
跨专业课与公选课		计入总学分						
补硕士课		不计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	13006002	中国马克思主义与当代	是	是	2	32	秋	
基础课	07176009	外国文学研究导论	是	是	2	32	秋	
	07206001	文学理论前沿专题	是	是	2	32	春	
	07206002	比较文学研究方法论	是	是	2	32	春	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07206003	韩国作家作品论	否	否	2	32	春	
	07206004	韩国文学史论	否	否	2	32	秋	
	07206005	中韩文学关系研究	否	否	2	32	春	
	07206006	中韩语言文化与翻译研究	否	否	2	32	秋	

### 专业阅读书目

1. 김윤식, 김현. 韓國문학사. 민음사, 1998.
2. 조동일. 한국문학통사. 지식산업사, 1982-1988.
3. 문학과지성사. 한국문학전집. 문학과지성사, 2005-2008.
4. 테리이글턴. 문학이론입문. 창작과비평사, 1986.
5. 조너선컬러. 문학이론. 동문선, 1999.
6. 알웬스터. 문학이론연구입문. 동인, 1999.
7. 김열규외. 현대문학비평론. 학연사, 1987.
8. 율리히바이스슈타인. 비교문학론. 홍성사, 1985.
9. P·방티겔. 비교문학. 예림기획, 1999.
10. 최원식. 문학의귀환. 창작과비평사, 2000.
11. 오생근외. 문예사조의새로운이해. 문학과지성사, 1996.
12. 이선영외. 문예사조사. 민음사, 1989.
13. 김병익. 한국문단사. 문학과지성사, 2001.
14. 서영채. 인문학개념정원. 문학동네, 2013.
15. 조동일. 한국문학통사(1-5). 지식산업사, 2005.
16. 김윤식. 한국현대문학사. 서울대학교출판부, 2008.
17. 권영민. 한국현대문학사(1-2). 민음사, 2002.
18. 윤병호. 비교문학. 민음사, 2000.
19. 金柄珉, 金宽雄. 朝鲜文学的发展与中国文学. 延边大学出版社, 2003.

20. 中国外国文学学会. 外国文学研究 60 年. 浙江大学出版社, 2010.
21. 申丹, 王丽亚. 西方叙事学: 经典与后经典. 北京大学出版社, 2010.
22. 杨乃乔. 比较文学概论 (第四版). 北京大学出版社, 2014.
23. 勒内·韦勒克. 文学理论 (新修订版). 浙江人民出版社, 2017.
24. 李岩. 朝鲜文学通史 (三卷). 社会科学文献出版社, 2010.
25. 李岩. 中韩文学关系史论. 社会科学文献出版社, 2003.
26. 徐永彬. 韩国现代文学. 对外经济贸易大学出版社, 1997.
27. 奈达著, 严久升译. 语言文化与翻译. 内蒙古大学出版社, 1998.
28. 徐永彬. 叙事文学的反省民族出版社, 2004.
29. 崔玉山. 文学者丹齋申采浩新论. 苏明出版社, 2005.

## 外语语言文学学科学术型硕士培养方案

### 一、培养目标

培养具有扎实的语言基本功、坚实的相关方向理论基础和系统的专业知识，能够从事本专业的科研、教学与实践性工作，适合在高等院校、科研院所、政府机关和涉外企业工作的高级研究型与应用型人才。

### 二、学科要求

1. 了解掌握所研究方向的国内外基础理论和学术前沿动态。
2. 能够阅读、翻译专业性较强的原文学术论文和理论性书籍。
3. 具备独立从事相关领域学术研究的基本能力和学术创新视角。
4. 能够用中英文撰写相关方向学术论文。

### 三、专业方向设置

1. 俄语语言文学专业：设俄语语言学、俄语文学、区域国别研究方向
2. 法语语言文学专业：设法语语言学、法语文学、区域国别研究方向
3. 德语语言文学专业：设德语语言学、德语文学、商务德语方向
4. 日语语言文学专业：设日语语言学、日本文学、日本国别研究方向
5. 西班牙语语言文学专业：设西班牙语文学、区域国别研究方向
6. 阿拉伯语语言文学专业：设阿拉伯文学、区域国别研究方向
7. 欧洲语言文学专业：设意大利文学、意大利国别研究方向
8. 亚非语言文学专业：设朝鲜（韩国）文学、越南语言学、越南国别研究方向

### 四、学习形式及学习年限

本学科各专业的学习形式为全日制，基本学习年限为二年。在校生生休复学、出国、延长学习年限等的具体申请办法见《对外经济贸易大学研究生学籍管理办法》。

### 五、学分要求

本学科各专业硕士生最低学分要求为 31 学分，其中包括课程学分和必修环节学分。

1. 课程学分为 30 学分，其中，必修课 16 学分，选修课 14 学分（专业选修课不低于 8 学分）。研究生应在导师指导下制定个人培养计划、选择选修课。

2. 必修环节学分为 1 学分。为加强学术规范与学术道德教育，所有研究生需修读《科研伦理与学术规范》课程，学生可选择秋或春季学期在线慕课开放期间进行自主学习、参加当学期线上考试。课程成绩由观看视频、平时作业、讨论和期末考试四部分构成，且视频学习累计时长达到课程视频总时长相应比例方可参加期末考试，成绩合格后获得相应学分。

研究生选课、课程考核、成绩评定、学分替代等严格按照《对外经济贸易大学研究生课程学习及成绩管理办法》及《对外经济贸易大学研究生学籍管理办法》的有关规定执行。

### 六、毕业条件与学位授予

1. 本学科各专业硕士生应满足以下条件方可毕业：
  - (1) 已制定的个人培养计划合格；

(2) 已修满培养计划内规定的学分，且各课程、环节成绩合格；

(3) 符合学校学籍及其它相关管理规定；

(4) 已通过毕业（学位）论文答辩。

2. 研究生毕业（学位）论文开题、写作、学术不端行为检测、外审、答辩等应严格参照我校研究生学位管理的有关规定执行。

3. 本学科各专业授予文学硕士学位。

## 七、课程设置计划及专业阅读书目

## 俄语语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：俄语语言文学

学科专业代码：050202

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分						
<b>公共课</b>		7 学分						
<b>基础课</b>		9 学分						
<b>必修环节</b>		1 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语 ( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语 ( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07245001	俄语语言学	是	是	2	32	秋	
	07245016	俄语高级口译	是	是	2	32	春	
	07245018	俄国文学史	是	是	2	32	秋	
	07245025	俄国经济研究 ( I )	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋	
	07245012	俄国古典文学研读	否	否	2	32	秋	
	07245014	俄国文化研究	否	否	2	32	秋	
	07245026	俄国经济研究 ( II )	否	否	2	32	春	
	07245029	中俄关系研究	否	否	2	32	春	
	07245032	翻译研究 ( 俄 )	否	否	2	32	秋	
	07245035	俄国政治研究	否	否	2	32	秋	
	07245037	俄国近现代文学研读	否	否	2	32	春	
	07245038	俄语经贸原著研读	否	否	2	32	春	
<b>专业阅读书目</b>								
<b>俄语语言学方向：</b>								
1. 樊明明. 现代俄语修辞学教程. 外语教育与研究出版社, 2014.								
2. 封宗信. 现代语言学流派. 北京大学出版社, 2006.								
3. 郭聿楷. 语义学概论. 外语教学与研究出版社, 2002.								
4. 何自然, 冉永平. 新编语用学概论. 北京大学出版社, 2009.								
5. 李向东, 杨秀杰. 当代俄罗斯语言与文化研究. 北京大学出版社, 2015.								
6. 王德春. 语言学概论. 上海外语教育出版社, 2003.								
7. 王福祥. 话语语言学. 外语教学与研究出版社, 1988.								
8. 王福祥, 刘润清. 我国外语届语言学现状与发展趋势. 外语教学与研究出版社, 1996.								
9. 王铭玉. 新编外语教学论. 上海外语教育出版社, 2008.								

10. 信德麟, 张会森, 华劭. 俄语语法. 外语教学与研究出版社, 2009.
11. 徐翁宇. 俄语对话分析. 外语教学与研究出版社, 2008.
12. 杨杰. 俄语词汇学教程. 上海外语教育出版社, 2009.
13. 杨杰, 卜云燕, 顾鸿飞. 俄语词汇学教程(俄语专业本科生教材). 上海外语教育出版社, 2009.
14. 张家骅. 俄罗斯当代语义学. 商务印书馆, 2005.
15. 赵蓉晖. 普通语言学. 上海外语教育出版社, 2005.

**俄语文学方向:**

1. 曹靖华. 俄国文学史. 北京大学出版社, 2007.
2. 程正民. 俄国作家创作心理学研究. 百花文艺出版社, 1990.
3. 龚翰熊等. 欧洲小说史. 四川大学出版社, 1997.
4. 金亚娜等. 充盈的虚无——俄罗斯文学中的宗教意识. 人民文学出版社, 2003.
5. 李赋宁, 彭克巽等. 欧洲文学史. 商务印书馆, 2001.
6. 刘宁. 俄国文学批评史. 上海译文出版社, 1999.
7. 童庆炳. 文学概论. 高等教育出版社, 2000.
8. 汪介之. 现代俄罗斯文学史纲. 南京出版社, 1995.
9. 张建华, 任光宣. 俄罗斯文学名著选读. 北京大学出版社, 2005.
10. 郑克鲁. 外国文学史. 高等教育出版社, 2006.
11. 周煦良等. 外国文学作品. 上海译文出版社, 1979.
12. 高尔基著. 廖灵珠译. 俄国文学史. 上海译文出版社, 1979.
13. 莫·卡冈著. 凌继尧等译. 艺术形态学. 三联书店, 2008.
14. 韦勒克著. 沃伦, 刘象愚等译. 文学理论. 三联书店, 2010.
15. Редкол.: Н. И. Пруцков (гл. ред.), А. С. Бушмин, Е. Н. Куприянова, Д. С. Лихачев, Г. П. Макогоненко, К. Д. Муратова. История русской литературы: В 4 т./АН СССР. Ин-т рус. лит. (Пушкин. Дом);-Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1980-1983.

**区域国别研究方向:**

1. 黄定天. 中俄关系通史. 人民出版社, 2013.
2. 陆南泉. 转型中的俄罗斯. 社会科学文献出版社, 2014.
3. 苏淑民. 俄罗斯政治经济与外交. 知识产权出版社, 2013.
4. 俞可平. 政治学教程. 高等教育出版社, 2010.
5. 瓦列里·列昂尼多维奇·彼得罗夫. 俄罗斯地缘政治: 复兴还是灭亡. 中国社会科学出版社, 2008.
6. Антонов М. Ф. Экономическое учение славянофилов. М., Институт Русской Цивилизации, 2008.
7. Бердяев Н. А. Истоки и смысл русского коммунизма. М., Наука, 1995.
8. Березовая Л. Г. Берлякова Н. П. История русской культуры. М., изд. центр ВЛАДОС, 2002.
9. Вьюнов Ю. А. Русский культурный архетип-страноведение России. М., Флинта, Наука, 2005.
10. Горшков М. К. Собственность и бизнес в жизни и восприятии россиян. М., Наука, 2006.
11. Кондаков Н. В. Культуралогия: История культуры России. М., ОМЕГА-Л, 2007.
12. Кулишер И. М. История русского народного хозяйства. М., Челябинск, 2004.
13. Летенко А. В. Российские хозяйственные реформы: И история, и уроки. М., Наука, 2004.
14. Платонов О. А. Экономика русской цивилизации. М., Институт русской цивилизации, 2008.
15. Скворцова Е. М. Теория и история культуры. М., Юнити, 2006.



## 法语语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：法语语言文学

学科专业代码：050203

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分						
<b>公共课</b>		7 学分						
<b>基础课</b>		9 学分						
<b>必修环节</b>		1 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语 ( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语 ( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07215010	法国近现代文学研读 ( I )	是	是	2	32	秋	
	07215016	法语高级口译	是	是	2	32	春	
	07215025	法国经济研究 ( I )	是	是	2	32	秋	
	07215029	中法关系研究	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋	
	07215001	法语语言学	否	否	2	32	春	
	07215003	法语词汇学	否	否	2	32	春	
	07215011	法国近现代文学研读 ( II )	否	否	2	32	春	
	07215014	法国文化研究	否	否	2	32	秋	
	07215026	法国经济研究 ( II )	否	否	2	32	春	
	07215035	法国政治研究	否	否	2	32	春	
	07215041	法语经贸原著研读	否	否	2	32	秋	
<b>专业阅读书目</b>								
<b>法语语言学方向：</b>								
1. 程依荣. 法语词汇学概论. 上海外语教育出版社, 2007.								
2. 褚孝泉. 法语语言学导论. 上海外语教育出版社, 2010.								
3. 王秀丽. 法语语言学教程. 外语教学与研究出版社, 2006.								
4. Chiss(J.-L.) et al. Introduction à la linguistique française. Hachette, 2007.								
5. Gadet (F.). Le français ordinaire. Armand Colin, 1989.								
6. Lehmann (A.) & Martin-Berthet (F.). Introduction à la lexicologie: sémantique et morphologie. Nathan, 2000.								
7. Maingueneau (D.). Syntaxe du français. Hachette, 1994.								
8. Martinez (A.). Éléments de Linguistique générale, coll.« U-Prisme ». Armand Colin, 1982.								
9. Mel'cuk (I.), Clas (A.) & Polguère (A.). Introduction à la lexicologie explicative et combinatoire.								

Duculot, 1995.

10. Niklas-Salminen (A.). La lexicologie. Armand Colin, 1997.

11. Picoche (J.). Précis de lexicologie française: l'étude et l'enseignement du vocabulaire, coll.« Fac linguistique ». Nathan, 1992.

12. SAUSSURE (F.de). Cours de linguistique générale, éd.critique de T.de Mauno. Payot, 1974.

**法语文学方向:**

1. 柳鸣九. 法国文学史. 人民文学出版社, 1981.

2. 热奈特著. 王文融译. 叙事话语·新叙事话语. 中国社会科学出版社, 1990.

3. 塞尔登等著. 刘象愚译. 当代文学理论导读. 北京大学出版社, 2006.

4. 王文融. 法语文体学导论. 上海外语教育出版社, 2007.

5. 伊格尔顿著. 王逢振译. 当代西方文学理论. 中国社会科学出版社, 1988.

6. 郑克鲁. 法国诗歌史. 上海外语教育出版社, 1996.

7. 郑克鲁. 现代法国小说史. 上海外语教育出版社, 1998.

8. 朱立元, 李钧. 二十世纪西方文论选. 高等教育出版社, 2002.

9. Couty (sous la dir.). Histoire de la littérature française. Larousse, 2000.

10. Bally (C.). Traité de stylistique française. Klincksieck, 1951.

11. Genette (G.) & Todorov (T.). Théorie des genres. Seuil, 1986.

12. Jaus (H.R.). Pour une esthétique de réception, trad.fr.Claude Maillard. Gallimard, 1978.

13. Schaeffer (J.-M.). Qu'est-ce qu'un genre littéraire. Seuil, 1989.

14. Thumerel (F.). La critique littéraire. Armand Colin, 1998.

15. Werber (J.-P.). Domaines thématiques. Gallimard, 1963.

**区域国别研究方向:**

1. 贝晓阳. 法国金融体系. 经济管理出版社, 2007.

2. 弗朗索瓦·卡龙著. 吴良健等译. 现代法国经济史. 商务印书馆, 1991.

3. 何自力, 郑子彬. 法国市场经济体制. 兰州大学出版社, 1994.

4. 罗芑, 冯棠, 孟华. 法国文化史. 北京大学出版社, 1997.

5. 徐晓亚. 百年中法关系. 世界知识出版社, 2006.

6. 杨元华. 中法关系史. 上海人民出版社, 2006.

7. 张芝联. 法国通史. 北京大学出版社, 1988.

8. 左大培, 裴小革. 世界市场经济概论. 中国社会科学出版社, 2009.

9. Bosserelle (É.). Economie générale, Hachette, 2012.

10. Braun (B.). La France. Bréal, 2012.

11. Mermet (G.). Francoscopie. Larousse, 2016.

12. Schulers (G.). Le français économique à l'ère de la mondialisation. L'Harmattan, 2013.

## 德语语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：德语语言文学

学科专业代码：050204

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分						
<b>公共课</b>		7 学分						
<b>基础课</b>		9 学分						
<b>必修环节</b>		1 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语 ( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语 ( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07255001	德语语言学	是	是	2	32	秋	
	07255010	德国近现代文学研读 ( I )	是	是	2	32	秋	
	07255014	德国文化研究	是	是	2	32	秋	
	07255016	德语高级口译	是	是	2	32	春	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07255003	德语语义学	否	否	2	32	秋	
	07255008	跨文化商务交际 (德)	否	否	2	32	秋	
	07255011	德国近现代文学研读 ( II )	否	否	2	32	春	
	07255013	文学批评方法	否	否	2	32	春	
	07255018	德国文学史	否	否	2	32	秋	
	07255021	商法德语	否	否	2	32	秋	
	07255025	德国经济研究 ( I )	否	否	2	32	秋	
	07255026	德国经济研究 ( II )	否	否	2	32	春	
	07255027	德语语用学	否	否	2	32	春	
	07255029	德语经贸原著研读	否	否	2	32	秋	
	07255030	篇章语言学 (德)	否	否	2	32	春	
	07255031	认知语言学 (德)	否	否	2	32	春	
	07255032	翻译研究 (德)	否	否	2	32	春	
07255037	德国社会主义市场经济	否	否	2	32	春		
<b>专业阅读书目</b>								
<b>德语语言学方向：</b>								
1. 冯晓虎. 隐喻——思维的框架、连贯的基础. 对外经济贸易大学出版社, 2004.								
2. 冯晓虎. 中德语言学交流史稿. 外语教学与研究出版社, 2012.								
3. 蓝纯. 语言学概论. 外语教学与研究出版社, 2009.								
4. 乔治·莱考夫, 马克·约翰逊. 我们赖以生存的隐喻 (中译本). 浙江大学出版社, 2015.								

5. 束定芳. 隐喻学研究. 上海外语教育出版社, 2000.
6. 唐进伦. 德语篇章语言学(第二版). 外语教学与研究出版社, 2013.
7. 邢福义, 吴振国. 语言学概论. 华中师范大学出版社, 2015.
8. Busch Albert, Stenschke Oliver. Germanistische Linguistik. Narr Francke Attempto, 2014.
9. Linke Angela, Nussbaumer Markus, Portmann Paul R. Studienbuch Linguistik, 3.Auflage. Max Niemeyer, 1996.
10. Schwarz-Friesel Monika, Consten Manfred. Einführung in die Textlinguistik. WGB, 2014.

**德语文学方向:**

1. 范大灿. 德国文学史. 译林出版社, 2006.
2. 韩瑞祥. 德语文学选集. 外语教学与研究出版社, 2005.
3. 孙坤荣. 德语文学选读(III). 北京大学出版社, 1995.
4. 贝恩特·巴尔泽. 联邦德国文学史(中译本). 北京大学出版社, 1991.
5. 李伯杰. 德国文化研究. 北京师范大学出版社, 2015.
6. 李伯杰. 德国文化史. 对外经济贸易大学出版社, 2002.
7. 格拉斯. 剥洋葱(中译本). 译林出版社, 2008.
8. Bogner Ralf Georg(Hrsg.). Deutsche Literatur auf einen Blick, 400 Werke aus 1200 Jahren. Primus Verlag, 2009.
9. Klett Ernst, Wucherpennig Wolf. Geschichte der deutschen Literatur Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Leipzig, 2004.
10. Zmegac Viktor. Kleine Geschichte der deutschen Literatur, Von den Anfängen bis zur Gegenwart. Athenäum, 1984.

**商务德语方向:**

1. 陈国明. 跨文化交际学. 华东师范大学出版社, 2009.
2. 陈晓萍. 跨文化管理. 清华大学出版, 2005.
3. 高鸿业. 西方经济学. 中国人民大学出版社, 2014.
4. 李自杰. 管理经济学(第二版). 清华大学出版社, 2013.
5. 潘亚玲. 跨文化能力内涵与培养——高校外语专业大学生为例. 对外经济贸易大学出版社, 2016.
6. 彭凯平, 王伊兰. 跨文化沟通心理学. 北京师范大学出版社, 2009.
7. 萨尔瓦多. 国际经济学(中译本第十版). 清华大学出版社, 2011.
8. 于景涛. 内聚力发展与跨文化协同——(中德)跨文化团队研究. 对外经济贸易大学出版社, 2010.
9. Bolten Jürgen. Einführung in die Interkulturelle Wirtschaftskommunikation. Goettingen, 2015.
10. Emrich Christin. Interkulturelles Marketing-Management, Erfolgsstrategien-Konzepte-Analysen. Wiesbaden, 2014.
11. Heringer Hans Jürgen. Interkulturelle Kommunikation. Tübingen und Basel, 2004.
12. Hofstede Geert, Hofstede Gert Jan. Lokales Denken, globales Handeln, 5.Auflage. Deutsche Taschenbuchverlag, 2011.
13. Lindner Doris. Interkulturelles Marketing: Grundlagen; Strategien; Chancen; Risiken. Düsseldorf, 2004.
14. Maletzke Gerhard. Interkulturelle Kommunikation, Zur Interaktion zwischen Menschen verschiedener Kulturen. Opladen, 1996.
15. Schugk Michael. Interkulturelle Kommunikation in der Wirtschaft. München, 2014.

## 日语语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：日语语言文学

学科专业代码：050205

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分						
<b>公共课</b>		7 学分						
<b>基础课</b>		9 学分						
<b>必修环节</b>		1 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语 ( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语 ( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07185014	日本文化研究	是	是	2	32	春	
	07185037	日本经济研究	是	是	2	32	秋	
	07185038	中日经贸关系研究	是	是	2	32	春	
	07185039	日本近现代文学研读	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋	
	07185001	日语语言学	否	否	2	32	秋	
	07185002	日语语法研究	否	否	2	32	春	
	07185015	日本历史研究	否	否	2	32	秋	
	07185016	日语高级口译	否	否	2	32	春	
	07185030	日本社会研究	否	否	2	32	秋	
	07185031	日本企业研究	否	否	2	32	春	
	07185032	翻译研究 ( 日 )	否	否	2	32	秋	
	07185036	日语原著选读	否	否	2	32	秋	
	07185040	日语经贸原著研读	否	否	2	32	春	

### 专业阅读书目

#### 日语语言学方向：

1. 埃文斯, 格林. 认知语言学导论 (中译本). 世界图书出版公司北京公司, 2015.
2. 刘颖. 语言学概论. 重庆大学出版社, 2010.
3. 顾海根. 日语概论 (修订版). 北京大学出版社, 2007.
4. 乔姆斯基. 外国语言学译丛: 语言的科学 (中译本). 商务印书馆, 2015.
5. 索绪尔. 普通语言学教程 (全新译本) (中译本). 中国社会科学出版社, 2009.
6. 徐一平. 日本语言. 高等教育出版社, 1999.
7. 徐一平. 中日相互理解和日语教育日本研究——由作为工具的语言向作为文化的语言的转向. 大连理工大学出版社, 2016.

8. 翟东娜. 日语概论. 高等教育出版社, 2008.
9. 池上嘉彦. 記号論への招待. 岩波書店, 1984.
10. 池上嘉彦. 日本語と日本語論. 筑摩書房, 2007.
11. 佐々木行雄. 応用言語学—理論と実践. 蒼洋出版新社, 1991.
12. 玉村文郎. 日本語学を学ぶ人のために. 世界思想社, 1992.
13. 玉村文郎. 新しい日本語研究を学ぶ人のために. 世界思想社, 1998.
14. 初山洋介. 日本語研究のための認知言語学. 研究社, 2014.
15. 渡辺実. 日本語概説. 岩波書店, 1996.

**日本文学方向:**

1. 陈惇. 比较文学(第三版). 高等教育出版社, 2014.
2. 陈惇, 刘象愚. 比较文学概论(第二版). 北京师范大学出版社, 2010.
3. 乐黛云. 比较文学概论(第四版). 北京大学出版社, 2014.
4. 乐黛云, 陈跃红, 王宇根, 张辉. 比较文学原理新编(第二版). 北京大学出版社, 2014.
5. 童庆炳. 文学概论. 北京大学出版社, 2007.
6. 叶渭渠. 日本文学思潮史. 北京大学出版社, 2009.
7. 叶渭渠, 唐月梅. 日本文学简史(日本文学史要说). 上海外语教育出版社, 2006.
8. 张龙妹. 日本文学(上下编). 高等教育出版社, 2008.
9. 安藤宏. 日本近代小説史. 中央公論新社, 2015.
10. 安藤宏. 「私」をつくる——近代小説の試み. 岩波書店, 2015.
11. 加藤周一. 日本文学史序説(上)(下). 筑摩書房, 1999.
12. 久保田淳. 日本文学史. おうふう, 1997.
13. 蓼沼正美, 亀井秀雄. 超入門!現代文学理論講座. 筑摩書房, 2015.
14. 藤井貞和. 日本文学源流史. 青土社, 2016.
15. 古橋信孝. 文学はなぜ必要か: 日本文学&ミステリー案内. 笠間書院, 2015.

**日本国别研究方向:**

1. 戴季陶. 日本论. 九州出版社, 2014.
2. 冯昭奎. 日本经济. 高等教育出版社, 2005.
3. 克里斯托弗·戈托—琼斯. 现代日本(中文版). 译林出版社, 2014.
4. 李爱文, 杨言洪. 日本商务环境(修订本). 对外经济贸易大学出版社, 2016.
5. 纳吉塔. 当代日本政治的思想基础(中译本). 江苏人民出版社, 2013.
6. 申险峰, 董秀丽. 日本政治经济与外交. 知识产权出版社, 2013.
7. 魏全平. 日本经济与中日经济关系研究. 复旦大学出版社, 2010.
8. 王勇. 日本文化. 高等教育出版社, 2008.
9. 浙江大学日本文化研究所. 日本历史. 高等教育出版社, 2003.
10. 家永三郎. 日本文化史(第二版). 岩波書店, 1982.
11. 梅原猛. 日本文化論. 講談社, 1976.
12. 大久保喬樹. 日本文化論の系譜—『武士道』から『「甘え」の構造』まで. 中央公論新社, 2003.
13. 小峰隆夫, 村田啓子. 最新日本経済入門(第五版). 日本評論社, 2016.
14. 野口悠紀雄. 日本経済入門. 講談社, 2017.
15. 三和良一. 概説日本経済史 近現代. 東京大学出版会, 2012.

## 西班牙语语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：西班牙语语言文学

学科专业代码：050207

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分						
<b>公共课</b>		7 学分						
<b>基础课</b>		9 学分						
<b>必修环节</b>		1 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07225014	西班牙(拉)文化研究	是	是	2	32	秋	
	07225016	西班牙语高级口译	是	是	2	32	春	
	07225035	西班牙(拉)政治研究	是	是	2	32	秋	
	07225036	西班牙(拉)近现代文学研读	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋	
	07225009	高级西班牙语	否	否	2	32	秋	
	07225015	西班牙(拉)历史研究	否	否	2	32	春	
	07225018	西班牙(拉)文学史	否	否	2	32	春	
	07225025	西班牙(拉)经济研究( I )	否	否	2	32	秋	
	07225026	西班牙(拉)经济研究( II )	否	否	2	32	春	
	07225029	中西(拉)关系研究	否	否	2	32	春	
	07225030	西班牙(拉)社会研究	否	否	2	32	春	
	07225033	西班牙语经贸原著研读( I )	否	否	2	32	秋	
07225034	西班牙语经贸原著研读( II )	否	否	2	32	春		

### 专业阅读书目

#### 西班牙语文学方向：

1. 赵德明. 拉丁美洲文学史. 北京大学出版社, 2001.
2. 朱景冬, 孙成敖. 拉丁美洲小说史. 百花文艺出版社, 2004.
3. 陆经生. 西班牙文学名著便览. 上海外语教育出版社, 2008.
4. 沈石岩. 西班牙文学史. 北京大学出版社, 2006.
5. 董燕生. 西班牙文学. 外语教学与研究出版社, 2003.
6. 林达. 西班牙旅行笔记. 生活·读书·新知三联书店, 2007.
7. 朱凯. 西班牙——拉美文化概论. 北京大学出版社, 2010.
8. 郝名玮, 徐世澄. 拉丁美洲文明. 中国社会科学出版社, 1999.

9. 索飒. 丰饶的苦难. 广西师范大学出版社, 2003.
10. 廉美瑾. 西班牙文化概况. 上海外语教育出版社, 1990.
11. De Ros, Jos Amador Los. Historia Critica de La Literatura Espanola(Volume1-7). Nabu Press, 2010.
12. Torres-Rioseco, Arturo. Ensayos Sobre Literatura Latinoamericana. Literary Licensing, 1988.
13. Inga Axmann. El Realismo Magico En La Literatura Latinoamericana. GRIN Verlag, 2013.
14. Sebastián Quesada. Imágenes de América Latina. Edt.Edelsa, 2001.

**区域国别研究方向:**

1. 托马斯·E·斯基德莫尔. 现代拉丁美洲. 当代中国出版社, 2014.
2. 吉列尔莫·奥唐奈. 现代化和官僚威权主义: 南美政治研究. 北京大学出版社, 2008.
3. 徐世澄. 拉丁美洲政治. 中国社会科学出版社, 2006.
4. 张凡. 当代拉丁美洲政治研究. 当代世界出版社, 2009.
5. 袁东振, 徐世澄. 拉丁美洲国家政治制度研究. 世界知识出版社, 2003.
6. 韩琦. 世界现代化历程拉美卷. 江苏人民出版社, 2010.
7. 徐世澄. 拉丁美洲现代思潮. 当代世界出版社, 2010.
8. 苏振兴. 中拉关系 60 年: 回顾与思考. 当代世界出版社, 2010.
9. 徐世澄. 美国和拉丁美洲关系史. 中国社会科学文献出版社, 2007.
10. 焦震衡, 沙丁. 中国和拉丁美洲关系简史. 河南人民出版社, 1986.
11. Burns E. Bradford & Julie A. Charlip. 简明拉丁美洲史. 世界图书出版公司, 2009.
12. Eduardo Galeano. Las venas abiertas de América Latina. Siglo Veintiuno de España Editores, 2000.
13. Julián Casanova. Breve Historia de España en el siglo XX. Planeta, S.A., 2012.
14. Germán Carrera Damas, John V. Lombardi. Historia General de América Latina (Volume 1-9). Colección UNESCO, 2007.
15. José Luis Comellas. Historia de España Moderna y Contemporánea. Rialp, 2006.



## 阿拉伯语语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：阿拉伯语语言文学

学科专业代码：050208

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分							
<b>公共课</b>		7 学分							
<b>基础课</b>		9 学分							
<b>必修环节</b>		1 学分							
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分							
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分							
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注	
公共课	00165001	高级英语 ( I )	是	是	2	32	秋		
	00165002	高级英语 ( II )	是	是	2	32	春		
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋		
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春		
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春		
	07195009	高级阿拉伯语	是	是	2	32	秋		
	07195016	阿拉伯语高级口译	是	是	2	32	春		
	07195017	阿拉伯近现代文学研读	是	是	2	32	秋		
	07195030	阿拉伯社会研究	是	是	2	32	春		
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1				
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋		
	07195015	阿拉伯历史研究	否	否	2	32	春		
	07195025	阿拉伯经济研究 ( I )	否	否	2	32	秋		
	07195026	阿拉伯经济研究 ( II )	否	否	2	32	春		
	07195029	中阿关系研究	否	否	2	32	春		
	07195032	翻译研究 (阿)	否	否	2	32	秋		
	07195033	阿拉伯语经贸原著研读 ( I )	否	否	2	32	秋		
	07195034	阿拉伯语经贸原著研读 ( II )	否	否	2	32	春		
	07195035	阿拉伯政治研究	否	否	2	32	秋		
<b>专业阅读书目</b>									
<b>阿拉伯文学方向：</b>									
1. 鲍兆燕. 阿拉伯现代文学选读 (一、二册). 旅游教育出版社, 1994.									
2. 汉纳·法胡里著. 郅溥浩译. 阿拉伯文学史. 宁夏人民出版社, 2008.									
3. 勒内·韦勒克, 奥斯汀·沃伦著. 刘象愚等译. 文学理论. 文化艺术出版社, 2010.									
4. 李琛. 阿拉伯现代文学与神秘主义. 社会科学文献出版社, 2000.									
5. 齐明敏. 阿拉伯文学选集. 外语教学与研究出版社, 2004.									
6. 王岳川. 当代西方最新文论教程. 复旦大学出版社, 2008.									
7. 赵一凡. 西方文论关键词. 外语教学与研究出版社, 2006.									
8. 仲跻昆. 阿拉伯文学通史 (上、下卷). 译林出版社, 2010.									
9. أدونيس، الثابت والمتحول، بحث في الاتباع والإبداع عند العرب، دار الساقي، بيروت، ط7، 1994.									

10. إدوار الخراط، الحساسية الجديدة، دار الآداب، بيروت، 1993.
11. رجاء النقاش، نجيب محفوظ: صفحات من مذكراته وأضواء جديدة على أدبه وحياته، مركز الأهرام للترجمة والنشر، القاهرة، 1998.
12. شوقي ضيف، الأدب العربي المعاصر في مصر، دار المعارف، القاهرة، الطبعة الثامنة، 1983.
13. شوقي ضيف، دراسات في الشعر العربي المعاصر، دار المعارف، القاهرة، الطبعة السابعة، 1985.
14. عبد الوهاب البياتي، تجربتي الشعرية، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، 1993.
15. عبد الرحمن منيف، الكاتب والمنفى، المؤسسة العربية للدراسات والنشر، بيروت، ط3، 2001.
16. فيصل دزاج، الذاكرة القومية في الرواية العربية، مركز دراسات الوحدة العربية، 2008.

#### 区域国别研究方向:

1. 希提著. 马坚译. 阿拉伯通史. 新世界出版社, 2015.
2. 艾哈迈德·爱敏著. 纳忠等译. 阿拉伯-伊斯兰文化史. 商务印书馆, 2007.
3. 郭应德. 阿拉伯史纲. 中国社会科学出版社, 1991.
4. 伯纳德·刘易斯. 历史上的阿拉伯人. 华文出版社, 2015.
5. 郭应德. 中国阿拉伯关系史. 北京大学出版社, 2015.
6. 刘中民. 中东政治专题研究. 时事出版社, 2013.
7. 王京烈. 当代中东政治思潮. 当代世界出版社, 2003.
8. 王林聪. 中东国家民主化问题研究. 中国社会科学出版社, 2007.
9. 钱学文等. 中东、里海油气与中国能源安全战略. 时事出版社, 2007.
10. 田文林. 困顿与突围: 变化世界中的中东政治. 社科文献出版社, 2016.
11. عبد الرحمن ابن خلدون، تاريخ ابن خلدون، دار الكتب العلمي، 2015.
12. أبي القاسم عبيد الله بن عبد الله ابن خرداذبة، المسالك والممالك، دار الكتب العلمي، 2014.
13. أبي جعفر محمد بن جديد الطبري، تاريخ الطبري، دار الكتب العلمي، 2001.
14. محمود أنس العلي، السياسة الأمريكية في الشرق الأوسط، دار يافا العلمي للنشر والتوزيع، 2016.
15. ناجي أبي عاد، ميشيل جرينون، النزاع وعدم الاستقرار في الشرق الأوسط، الأهلية للنشر والتوزيع، 1999.
16. راشد البراوي، حرب البترول في الشرق الأوسط، مكتبة النهضة المصرية، 1998.
17. مصطفى العمواسي، أحمد زهدي، الأزمة الاقتصادية العالمية وتداعياتها على الشرق الأوسط، دار جليس الزمان للنشر والتوزيع، 2009.
18. إليزابيث سوزان كساب، الفكر العربي المعاصر: دراسة في النقد الثقافي المقارن، مركز دراسات الوحدة العربية، 2012.

## 欧洲语言文学学术型硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：欧洲语言文学

学科专业代码：050209

方案总要求		总学分 不低于 31 学分						
公共课		7 学分						
基础课		9 学分						
必修环节		1 学分						
专业课		总学分 不低于 8 学分						
跨专业课与公选课		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07235009	高级意大利语	是	是	2	32	秋	
	07235018	意大利文学史	是	是	2	32	秋	
	07235029	中意关系研究	是	是	2	32	春	
	07235039	意大利经济研究	是	是	2	32	春	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋	
	07235014	意大利文化研究	否	否	2	32	秋	
	07235015	意大利历史研究	否	否	2	32	春	
	07235016	意大利语高级口译	否	否	2	32	春	
	07235030	意大利社会研究	否	否	2	32	春	
	07235031	意大利企业研究	否	否	2	32	秋	
	07235032	翻译研究(意)	否	否	2	32	秋	
	07235035	意大利政治研究	否	否	2	32	春	
	07235037	意大利近现代文学研读	否	否	2	32	秋	
	07235038	意大利语经贸原著研读	否	否	2	32	秋	
07235040	意大利战后经济导读	否	否	2	32	春		
<b>专业阅读书目</b>								
<b>意大利文学方向：</b>								
1. 沈萼梅. 意大利当代文学史. 外语教学与研究出版社, 1999.								
2. 沈萼梅. 意大利文学选集. 外语教学与研究出版社, 2000.								
3. 王焕宝. 意大利近代文学史. 外语教学与研究出版社, 1997.								
4. 张西平. 中外文学交流史 中国-意大利卷. 山东教育出版社, 2015.								
5. 张世华. 意大利文学史. 上海外语教育出版社, 2013.								
6. 张密, 徐映. 意大利文学选读. 对外经济贸易大学出版社, 2010.								
7. 爱德华·吉本. 罗马帝国衰亡史(中译本). 商务印书馆, 1997.								

8. 邓南遮. 意大利中短篇小说与喜剧 (中译本). 外文出版社, 2012.
9. 卡尔维诺. 卡尔维诺经典全集 (中译本). 译林出版社, 2012.
10. 路易吉·萨尔瓦托雷利. 意大利简史 (中译本). 商务印书馆, 2013.
11. 塔西佗. 罗马帝国编年史 (中译本). 中国社会科学出版社, 2007.
12. 雅各布·布克哈特. 意大利文艺复兴时期的文化 (中译本). 商务印书馆, 1979.
13. Giusso, Baldi, Zaccaria, Razetti. *La Letteratura*, volume 7: Dal dopoguerra ai giorni nostril. Paravia, Milano, 2007.
14. Giusso, Baldi, Zaccaria, Razetti. *Dal Testo alla Storia dalla Storia al Testo-Dalla Scapigliatura al Postmoderno*. Paravia, Milano, 2002.
15. Raimondi, Ezio, Fenocchio, Gabriella. *La letteratura italiana: Dal neorealismo alla globalizzazione*. Mondadori, 2004.
16. De Sanctis, Francesco. *Storia della letteratura italiana*. Einaudi, Milano, 1965.
17. Giovanetti, Paolo. *La Letteratura Italiana Moderna e Contemporanea*. Carocci editore, Milano, 2001.
18. Filippelli, R. Filippelli, F. *L'eredità letteraria-Storia e testi della letteratura italiana-II Novecento*, vol.3. Simone per la scuola, 2010.

**意大利国别研究方向:**

1. 罗红波. FDI 与经济增长中欧双向“走出去”战略比较研究. 社会科学文献出版社, 2013.
2. 罗红波. 银行体系与经济发展——中意比较研究. 社会科学文献出版社, 2012.
3. 罗红波. 欧洲经济社会模式与改革. 社会科学文献出版社, 2010.
4. 徐亦行. 文化视角下的欧盟成员五国研究 (意大利). 上海外语教育出版社, 2014.
5. 埃佐·曼奇尼. 社会创新设计导论 (中译本). 电子工业出版社, 2016.
6. 德拉波尔塔. 社会运动、政治暴力和国家: 对意大利和德国的比较分析 (中译本). 上海人民出版社, 2012.
7. 克罗齐. 十九世纪欧洲史 (中译本). 商务印书馆, 2015.
8. 萨尔沃·马斯泰罗内. 当代欧洲政治思想 (中译本). 社会科学文献出版社, 1998.
9. 瓦莱里奥·卡斯特罗诺. 意大利经济史: 从统一到今天 (中译本). 北京商务印书馆, 2000.
10. Fortino, Carla. *Protagonisti del diritto e dell'economia*. Paramond, Torino, 1999.
11. Romero, Federico, Varsori, Antonio. *Nazione, Interdipendenza, integrazione: le relazioni internazionali dell'Italia*. Carocci, 2006.
12. Federico Signorini, L. *L'economia Italiana*. Il Mulino, Milano, 2010.
13. Salvatorelli, Luigi. *La storia dell'Italia: Dai tempi preistorici ai nostri tempi*. Einaudi, 1974.
14. Pizzigallo, Matteo. *Cooperazione e relazioni internazionali: studi e ricerche sulla politica estera italiana del secondo dopoguerra*. Franco Angeli, 2008.
15. Battilani, Patrizia, Fauri, Francesca. *L'Economia italiana dal 1945 a oggi*. Il Mulino, Milano, 2014.
16. Bersani, Pierluigi, Letta, Erico. *Viaggio nell'Economia Italiana*. Dozelli Editore, 2004.
17. Silveravalle, Severina, Giusti, Andrea, Casati, R. Saetti, L. *Vaghe Stelle dell'Orsa*. Einaudi Scuola, 2013.
18. Guglielmino S. *Guida al Novecento*. Principato Editore, Milano, 1986.
19. Victoria Johnson. *Opera and Society in Italy and France from Monteverdi to Bourdieu*. Cambridge University Press, 2009.

## 亚非语言文学学术型硕士课程设置计划(朝鲜语)

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：亚非语言文学

学科专业代码：050210

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分							
<b>公共课</b>		7 学分							
<b>基础课</b>		9 学分							
<b>必修环节</b>		1 学分							
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分							
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分							
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注	
公共课	00165001	高级英语( I )	是	是	2	32	秋		
	00165002	高级英语( II )	是	是	2	32	春		
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋		
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春		
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春		
	07205001	朝鲜(韩)语语言学	是	是	2	32	春		
	07205009	高级朝鲜(韩)语	是	是	2	32	春		
	07205018	朝鲜(韩)文学史	是	是	2	32	秋		
	07205032	翻译研究(朝(韩))	是	是	2	32	秋		
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1				
专业课	07205002	朝鲜(韩)语语法研究	否	否	2	32	秋		
	07205012	朝鲜(韩)古典文学研读	否	否	2	32	春		
	07205014	朝鲜(韩)文化研究	否	否	2	32	秋		
	07205016	朝鲜(韩)语高级口译	否	否	2	32	春		
	07205019	中朝(韩)比较文学	否	否	2	32	春		
	07205029	中朝(韩)关系研究	否	否	2	32	秋		
	07205030	朝鲜(韩)社会研究	否	否	2	32	秋		
	07205036	朝鲜(韩)经济研究	否	否	2	32	秋		
	07205037	中朝(韩)语言对比研究	否	否	2	32	春		
	07205038	朝鲜(韩)语经贸原著研读	否	否	2	32	春		
07205039	朝鲜(韩)近现代文学研读	否	否	2	32	春			
<b>专业阅读书目</b>									
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 姜万吉. 韩国近代史. 东方出版社, 1993.</li> <li>2. 金宣希. 韩中·中韩口译教程. 北京大学出版社, 2014.</li> <li>3. 勒代雷, 刘和平. 释意学派口笔译理论. 中国对外翻译出版公司, 2001.</li> <li>4. 李民. 韩汉同声传译理论与实务. 社会科学文献出版社, 2011.</li> <li>5. 卢雪花. 中韩口译教程: 基础·交传·同传. 北京大学出版社, 2015.</li> <li>6. 李岩等. 朝鲜文学通史(上中下卷). 社会科学文献出版社, 2010.</li> <li>7. 李翊燮, 李相亿著. 张光军, 江波译. 韩国语概论. 世界图书出版公司, 2008.</li> <li>8. 李正秀, 徐永彬. 韩国经贸谈判. 对外经济贸易大学出版社, 2014.</li> </ol>									

9. 李正秀. 韩语经贸文章选读. 对外经济贸易大学出版社, 2009.
10. 门洪华, 李熙玉. 中韩关系的再建构. 中国经济出版社, 2016.
11. 彭卓吾. 翻译理论与实践. 外语教学与研究出版社, 1998.
12. 朴荣顺. 文化韩国. 民族出版社, 2007.
13. 权五勇著. 徐永彬译. 韩国病. 新华出版社, 2008.
14. 覃江华. 同声传译教程. 武汉大学出版社, 2013.
15. 徐永彬. 韩国现代文学. 对外经济贸易大学出版社, 1997.
16. 许余龙. 对比语言学. 上海外语教育出版社, 2002.
17. 许钧. 翻译概论 (全国翻译硕士专业学位系列教材). 外语教学与研究出版社, 2009.
18. 尹敬爰. 韩国语口译教程: 从交替传译到同声传译. 大连理工大学出版社, 2007.
19. 张敏, 金宣希. 中韩翻译教程 (第二版). 北京大学出版社, 2013.
20. 张敏, 朴光海, 金宣希. 韩中翻译教程 (第三版). 北京大学出版社, 2012.
21. 허웅 권재일. 언어학 개론. 지만지출판사, 2008.
22. 김태엽. 국어학 개론. 도서출판사, 2008.
23. 한철우 박영민 등. 고등학교 국어 2. 비상교육출판사, 2014.
24. 정혜연. 통역학개론. 한국문화사, 2015.
25. 프란츠 피히하커. (역)한미선. 통역학입문. 이화여자대학교출판부, 2009.
26. 오종명 저 박종연 번역. 노트 테이킹만 알면 당신은 벌써 중국어 통역 전문가. 북&월드, 2000.
27. 장덕순 외. 한국문학사의 쟁점. 집문당, 1996.
28. 강인수 외. 국제통상론. 박영사, 1999.

## 亚非语言文学学术型硕士课程设置计划(越南语)

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：亚非语言文学

学科专业代码：050210

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 31 学分						
<b>公共课</b>		7 学分						
<b>基础课</b>		9 学分						
<b>必修环节</b>		1 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 8 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	00165001	高级英语( I )	是	是	2	32	秋	
	00165002	高级英语( II )	是	是	2	32	春	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
	13005007	马克思主义与社会科学方法论	是	是	1	16	春	
基础课	07175011	论文指导	是	是	1	16	春	
	07425001	越南语高级口译	是	是	2	32	秋	
	07425002	越南文化研究	是	是	2	32	春	
	07425003	中越关系研究	是	是	2	32	秋	
	07425004	越南经济研究	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
专业课	07175003	国际关系学	否	否	2	32	秋	
	07425005	越南语语言学	否	否	2	32	秋	
	07425006	越南历史研究	否	否	2	32	秋	
	07425007	翻译研究(越)	否	否	2	32	春	
	07425008	越南政治研究	否	否	2	32	秋	
	07425009	越南近现代文学研读	否	否	2	32	秋	
	07425010	越南语经贸原著研读	否	否	2	32	春	
	07425011	越南外交研究	否	否	2	32	春	
	07425012	东南亚文化研究	否	否	2	32	春	
<b>专业阅读书目</b>								
<p><b>越南语言学方向：</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 裘锡圭. 文字学概要. 商务印书馆, 1988.</li> <li>2. 戴昭铭. 文化语言学导论, 语文出版社, 1996.</li> <li>3. 阎学通, 杨原. 文化学概论. 北京大学出版社, 2016.</li> <li>4. 于在照. 越南文学史. 军事谊文出版社, 2001.</li> <li>5. 赵玉兰. 《金云翘传》翻译与研究. 北京大学出版社, 2013.</li> <li>6. 范宏贵, 刘志强. 越语语言文化探究, 民族出版社, 2008.</li> <li>7. 祁广谋. 越语文化语言学. 解放军外语音像出版社, 2006.</li> <li>8. 谭志词. 中越语言文化关系. 军事谊文出版社, 2003.</li> <li>9. 杨健. 交融与内聚: 越南文化流变的多维透视. 中国社会科学出版社, 2017.</li> </ol>								





## 翻译硕士专业学位硕士培养方案

### 一、培养目标

培养具有扎实的外、汉双语基本功和较强的翻译实践能力，了解翻译学、跨文化交际、国际经济、贸易、法律等相关专业知识，能胜任国际组织、跨国公司、政府外事机构等部门的翻译工作，培养国家经济、文化建设和社会发展需要的、具有国际竞争力的高层次、应用型、专业化口笔译人才。

### 二、专业要求

1. 了解掌握翻译学及语言学研究的国内外基础理论和学术前沿动态。
2. 系统掌握外译汉、汉译外口、笔译的翻译技能。
3. 能够阅读专业性较强的原文学术论文和理论性书籍并进行相关翻译。
4. 能够胜任外交、商务、文化交流等不同领域的高水平口译工作。

### 三、专业设置

1. 日语口译专业
2. 朝鲜语口译专业

### 四、学习形式及学习年限

本专业的学习形式为全日制，基本学习年限为二年。在校生休复学、出国、延长学习年限等的具体申请办法见《对外经济贸易大学研究生学籍管理办法》。

### 五、学分要求

本专业硕士生最低学分要求为 39 学分，其中包括课程学分和必修环节学分。

1. 课程学分为 32 学分，其中，必修课 24 学分，选修课 8 学分（专业选修课不低于 2 学分）。研究生应在导师指导下制定个人培养计划、选择选修课。

2. 必修环节学分为 7 学分，其中，科研伦理与学术规范 1 学分，翻译实践 6 学分。

为加强学术规范与学术道德教育，所有研究生需修读《科研伦理与学术规范》课程，学生可选择秋或春季学期在线慕课开放期间进行自主学习、参加当学期线上考试。课程成绩由观看视频、平时作业、讨论和期末考试四部分构成，且视频学习累计时长达到课程视频总时长相应比例方可参加期末考试，成绩合格后获得相应学分。

翻译实践形式可采用在岗工作、参加社会实践，或院校组织的模拟翻译教学活动等学院认可的方式进行。要求不少于 400 小时，内容包括校内外翻译实践和模拟同声传译各 200 小时。所有量化考核由学院最终审核认定。

研究生选课、课程考核、成绩评定、学分替代等严格按照《对外经济贸易大学研究生课程学习及成绩管理办法》及《对外经济贸易大学研究生学籍管理办法》的有关规定执行。

### 六、毕业条件与学位授予

1. 本专业硕士生应满足以下条件方可毕业：

- (1) 已制定的个人培养计划合格；
- (2) 已修满培养计划内规定的学分，且各课程、环节成绩合格；

(3) 符合学校学籍及其它相关管理规定；

(4) 已通过毕业（学位）论文答辩。

2. 研究生毕业（学位）论文开题、写作、学术不端行为检测、外审、答辩等应严格参照我校研究生学位管理的有关规定执行。

3. 本专业授予翻译硕士专业学位。

## 七、课程设置计划及专业阅读书目

## 日语口译专业学位硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：日语口译

学科专业代码：055106

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 39 学分						
<b>公共课</b>		5 学分						
<b>基础课</b>		2 学分						
<b>必修环节</b>		7 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 19 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	07187001	中日语言文化对比研究	是	是	3	48	秋	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
基础课	07177001	口译理论概要	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
	SJHJ7011	翻译实践	是	否	6			
专业课	07187002	商务日语研读与翻译	是	否	3	48	秋	
	07187003	交替传译(日)(I)	是	否	4	64	秋	
	07187004	交替传译(日)(II)	是	否	4	64	春	
	07187005	同声传译(日)(I)	是	否	2	32	秋	
	07187006	同声传译(日)(II)	是	否	4	64	春	
	07187007	视译(日)	否	否	2	32	秋	
	07187008	模拟会议(日)	否	否	2	32	春	
	07187009	时事口译(日)	否	否	2	32	春	
	07187011	口译讨论(日)	否	否	2	32	春	
	07187012	商务口译(日)	否	否	2	32	春	
07187014	表达与演讲(日)	否	否	2	32	秋		

### 专业阅读书目

1. 丁莉. 日语口译. 北京大学出版社, 2009.
2. 高宁. 日汉翻译教程(修订版). 上海外语教育出版社, 2013.
3. 郭德玉. 日语经贸应用文. 对外经济贸易大学出版社, 2015.
4. 杰里米·芒迪. 翻译学导论: 理论与应用(第三版)(中译本). 外语教学与研究出版社, 2014.
5. 曲永红. 实用日语口译教程. 中国宇航出版社, 2012.
6. 宋协毅. 新编汉日汉同声传译教程(第二版). 外语教学与研究出版社, 2011.
7. 谢天振. 当代国外翻译理论导读. 南开大学, 2008.
8. 谢天振. 中西翻译简史. 外语教学与研究出版社, 2009.
9. 许均. 翻译概论. 高等教育出版社, 2007.
10. 塚本庆一. 实用日语同声传译教程. 大连理工大学出版社, 2010.
11. 小松達也. 通訳の技術. 研究社, 2005.
12. 高田裕子, 毛燕. 日中・中日翻訳トレーニングブック. 大修館書店, 2009.
13. 武吉次朗. 日中中日翻訳必携. 日本僑報社, 2007.

14. 武吉次朗. 日中中日翻訳必携 実戦編. 日本僑報社, 2014.
15. 武吉次朗. 日中中日翻訳必携 実戦編Ⅱ. 日本僑報社, 2016.

## 朝鲜语口译专业学位硕士课程设置计划

学院：外语学院

适用年级：2020

学科专业名称：朝鲜语口译

学科专业代码：055112

<b>方案总要求</b>		总学分 不低于 39 学分						
<b>公共课</b>		5 学分						
<b>基础课</b>		2 学分						
<b>必修环节</b>		7 学分						
<b>专业课</b>		总学分 不低于 19 学分						
<b>跨专业课与公选课</b>		计入总学分						
课程类别	课程编码	课程名称	是否必修	是否学位	学分	学时	开课学期	备注
公共课	07207001	中韩语言文化对比研究	是	是	3	48	秋	
	13005006	中国特色社会主义理论与实践研究	是	是	2	32	秋	
基础课	07177001	口译理论概要	是	是	2	32	秋	
必修环节	BXHJ5011	科研伦理与学术规范	是	否	1			
	SJHJ7011	翻译实践	是	否	6			
专业课	07207002	商务韩语研读与翻译	是	否	3	48	秋	
	07207003	交替传译(韩)(I)	是	否	4	64	秋	
	07207004	交替传译(韩)(II)	是	否	4	64	春	
	07207005	同声传译(韩)(I)	是	否	2	32	秋	
	07207006	同声传译(韩)(II)	是	否	4	64	春	
	07207007	视译(韩)	否	否	2	32	秋	
	07207008	模拟会议(韩)	否	否	2	32	春	
	07207009	时事口译(韩)	否	否	2	32	春	
	07207011	口译讨论(韩)	否	否	2	32	春	
	07207012	商务口译(韩)	否	否	2	32	春	
07207014	表达与演讲(韩)	否	否	2	32	秋		
<b>专业阅读书目</b>								
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. 鲍刚. 口译理论概述. 中国对外翻译出版公司, 2005.</li> <li>2. 蔡铁军. 中韩·韩中翻译. 黑龙江朝鲜民族出版社, 2010.</li> <li>3. 金宣希. 韩中·中韩口译教程. 北京大学出版社, 2014.</li> <li>4. 李正秀, 徐永彬. 韩国经贸谈判. 对外经济贸易大学出版社, 2014.</li> <li>5. 李正秀. 韩语经贸文章选读. 对外经济贸易大学出版社, 2009.</li> <li>6. 李民. 韩汉同声传译理论与实务. 社会科学文献出版社, 2011.</li> <li>7. 勒代雷, 刘和平. 释意学派口笔译理论. 中国对外翻译出版公司, 2001.</li> <li>8. 卢雪花. 中韩口译教程: 基础·交传·同传. 北京大学出版社, 2015.</li> <li>9. 彭卓吾. 翻译理论与实践. 外语教学与研究出版社, 1998.</li> <li>10. 覃江华. 同声传译教程. 武汉大学出版社, 2013.</li> <li>11. 许钧. 翻译概论. 外语教学与研究出版社, 2009.</li> <li>12. 尹敬爱. 韩国语口译教程: 从交替传译到同声传译. 大连理工大学出版社, 2007.</li> <li>13. 张敏, 金宣希. 中韩翻译教程(第二版). 北京大学出版社, 2013.</li> </ol>								

14. 张敏, 朴光海, 金宣希. 韩中翻译教程 (第三版). 北京大学出版社, 2012.
15. 仲伟合. 同声传译基础. 外语教学与研究出版社, 2010.
16. 정혜연. 통역학개론. 한국문화사, 2015.
17. 프란츠 피히하커. (역)한미선. 통역학입문. 이화여자대학교출판부, 2009.
18. 오종명 저 박종연 번역. 노트 테이킹만 알면 당신은 벌써 통역 전문가. 북&월드, 2000.
19. 최정화. 통역번역사에 전하라. 넥서스, 2011.
20. 이근희. 번역의 이론과 실제. 한국문화사, 2015.
21. 정경일, 최경봉 외. 한국어의 탐구와 이해. 박이정, 1991.